

svijetla pruga; *uscir dal* —, za-
brazditi; *a -i*, brazdimice.
solcòmetro, *m.* (mar.) log, sprava
za mjerenje ladine brzine.
soldano, *m.* (stòr.) sultan.
soldatàglia, *f.* (spreg. e *soldatesca*
(-che), *f.* (spreg.) vojničine.
soldatesco (-chi), *ag.* grub, surov,
vojnički.
soldato, *m.* vojnik, vojak; (fig. e
poèt.) sluga; (fig.) borac, brani-
lac; — *a piède*, *di fanteria*, pje-
šak; — *a cavallo*, konjanik; *farsi*
—, zavojačiti se; — *di fortuna*,
trupni oficir; *un* — *della*
milizia mòbile, vojnik mobilne
garde; *un* — *della riserva*, pri-
čuvnik, rezervist; — *sbandato*,
spedato, vojnik koji zaostaje za
vojskom; — *i irregolari*, neredov-
na vojska; — *di marina*, mornar.
sòlido, *m.* novčić; (fam.) marijaš
(bakreni novac od 5 para); (paga
de' soldati) plaća; *moneta da*
due -i, dvaestparac (bakarski no-
vac od 10 para); *cento -i*, peto-
dinarac, petodinarka (srebrni
novac); — *d' alimentazione*, pri-
stojbina za prehranu; — *di pen-
sione*, mirovina; *di quiescènza*,
privremena mirovina; *categoria*
di —, plaćevni red; *trattenuta*
di —, odbitak od plaće; *non*
avere un — (*èsser al verde*), ne-
mati ni malo (ni za marijaš);
còsa da pòchi -i, stvar od male
vrijednosti; *ciò non vale un* —,
to ne vrijedi ni marijaša; *èssere*
al — *del governo*, biti u vladi-
noj službi; *andare al* —, najmiti
se (u nekoga); *giornalista di*
quattro -i, nesposoban novinar;
— *a* —, paru po paru, malo po
malo.
soldone, *m.* dvaestparac (bakarski
novac od 10 para).
sole, *m.* sunce; (vezz.) sunašce;
(poèt.) dan, godina; *splènde il* —,
sunce grije, sunce je; *c' è trop-
po* —, sunce je pripeklo; *fa un*
bèl —, lijepo je sunce; *colpo di*
—, sunčanica, sunčani udar; *a*
basso il —, o zapadu sunca; *disco*
del —, sunčani kotur; *avere qc.*
al —, imati posjeda; *al* —, pod
suncem, na zemlji, u svijetu;
stare al —, sunčati se; *simile al*
—, (ag.) suncolik; *dal levare al*
tramontàr del —, između dva
sunca; *aprir gli òcchi alla luce*

del —, ugledati svijetlo, ugle-
dati dan; *chiaro come la luce*
del —, jasno kao sunce, kao
dan; *alla luce del* —, u punom
danu, bjelodanu; *mèttre alla*
luce del —, iznijeti na vidjelo;
objelodaniti; *tu mi tògli il* —, ti
me zasjenjuješ; *il Re Sole* (Lui-
gi XIV.). Kralj Sunce; *beni al*
—, nepokretno imanje; *bèllo*
quant' è il —, divno kao sunce;
farsi bèllo del — *di lùglio*, hva-
lisati se nečim što nisi učinio.
solécchio (-chi), *m.* (arc.) sunco-
bran; *far* —, postaviti ruku na
oči (da se brani od sunca ili
svijetla).
solecismo, *m.* (gram.) pogreška
protiv sintakse (u koliko se sli-
jedi načelo: »piši kako govoriš«).
solecizzare, *v. n.* pogrešno govo-
riti ili pisati; praviti pogreške
protiv sintakse.
soleggiamento, *m.* (p. u.) sunčanje.
soleggiare (*soléggio*, -gi), *v. n.* iz-
nijeti na sunce, sunčaniti. || *v. n.*
sunčati se.
soleggiato, *ag.* obasjan suncem.
solénne, *ag.* svečan; (festivo) sve-
tačni; (fig.) veličanstven, sjajan;
(grave) važan; odličan; *un* —
truffatore, varalica, kradljivac,
sjecikesa; *un appetito solennis-
simo* pasji glad.
solènnemente, *av.* svečano.
solennità, *f.* svečanost; (di un san-
to) svetkovina, blagdan; (magni-
ficènza) sjajnost, slavlje; *con* —,
svečano, časno; — *essenziale*,
bitna svečanost, bitni obred.
solennizzamento, *m.* svečano pro-
slavljanje, svečana proslava.
solennizzare, *v. a.* svečano proslav-
ljati, proslaviti.
solere (*sòglio*, *suoli*), *v. n.* biti u
običaju, običavati.
solèrte, *ag.* užurban, koji se žuri,
koji hita; revnostaan, brižljiv,
marljiv; *far* —, oblijetati, ob-
igravati oko nekoga; *lavorator*
—, radiša.
solèrzia, *f.* revnost, marljivost,
hitnja; uslužnost.
soletta, *f.* potplata na čarapama.
soletto, *ag. dim.* potpuno sam, sam
samcat.
sòlfa, *f.* e più comun. **zòlfa**, *f.*
glazbene note; glazba; *bàttre*,
cantàr la —, uvijek pjevati isti
pripjev (da zaslužuje ukor).